

Naciones Unidas
**ASAMBLEA
GENERAL**



CUADRAGESIMO TERCER PERIODO DE SESIONES

*Documentos Oficiales**

COMISION POLITICA ESPECIAL
23a. sesión
celebrada el
miércoles 9 de noviembre de 1988
a las 15.00 horas
Nueva York

ACTA RESUMIDA DE LA 23a. SESION

Presidente: Sr. NOWORYTA (Polonia)

SUMARIO

TEMA 36 DEL PROGRAMA: POLITICA DE APARTHEID DEL GOBIERNO DE SUDAFRICA (continuación)

* La presente acta está sujeta a correcciones. Dichas correcciones deberán enviarse, con la firma de un miembro de la delegación interesada, y *dentro del plazo de una semana a contar de la fecha de publicación*, a la Jefa de la Sección de Edición de Documentos Oficiales, oficina DC2-750, 2 United Nations Plaza, e incorporarse en un ejemplar del acta.

Las correcciones se publicarán después de la clausura del período de sesiones, en un fascículo separado para cada Comisión.

**Distr. GENERAL
A/SPC/43/SR.23
21 de noviembre de 1988
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLES**

Se declara abierta la sesión a las 15.20 horas.

TEMA 36 DEL PROGRAMA: POLITICA DE APARTHEID DEL GOBIERNO DE SUDAFRICA
(continuación)

Audiencias (A/SPC/43/L.3 y Add.1 a 9)

1. El PRESIDENTE recuerda que la Comisión ha decidido acceder a las solicitudes de audiencia relacionadas con el tema 36 del programa, "Política de apartheid del Gobierno de Sudáfrica", que figuran en los documentos A/SPC/43/L.3 y Add.1 a 9.
2. La Sra. von ROEMER (Confederación Internacional de Organizaciones Sindicales Libres (CIOSL)), hablando en nombre de un órgano que representa a unos 87 millones de trabajadores de todas partes del mundo, dice que 1988 ha sido un año de agravación de la opresión en Sudáfrica. Uno de los acontecimientos más inquietantes ha sido la decisión del Gobierno de clausurar prácticamente a 17 organizaciones no gubernamentales y restringir las actividades del Congreso de Sindicatos Sudafricanos. Otra de las medidas represivas de las autoridades sudafricanas, adoptada en connivencia con los empleadores, ha sido la introducción de una legislación que debilita al movimiento sindical mediante la imposición de limitaciones al derecho al trabajo. También se han tomado medidas represivas contra los dirigentes sindicales; hay 200 detenidos y se desconoce el paradero de muchos de los que permanecen detenidos. En octubre de 1988 llegó a su punto culminante la campaña para amordazar a los medios de información más importantes, cuando el Gobierno expidió una "orden de suspensión por 28 días" contra el Weekly Mail.
3. La medida represiva más reciente ha sido el intento de Pretoria de sofocar la oposición a la farsa electoral de octubre de 1988. La gran mayoría de la población negra de Sudáfrica rechazó esas elecciones. La represión del debate y las violaciones de los derechos humanos y sindicales demostraron una vez más que el Gobierno de Pretoria no tiene ninguna intención de eliminar el apartheid. Por consiguiente, la respuesta lógica de la comunidad internacional parecería ser la imposición de sanciones amplias y obligatorias. Hace unos meses la CIOSL denunció que seguía empleándose el veto en el Consejo de Seguridad para impedir la adopción de dichas sanciones.
4. La CIOSL seguirá intensificando su labor de apoyo al movimiento independiente de sindicatos negros de Sudáfrica y requiriendo la adopción de sanciones. La Confederación insta especialmente a la cesación del comercio del carbón con Sudáfrica; concentra su oposición en el esfuerzo de Sudáfrica de lograr la autosuficiencia en energía y desarrolla una campaña contra los préstamos bancarios a Sudáfrica; y proyecta organizar un seminario especial sobre sanciones para determinar las esferas en que se podría ejercer presión sobre los empleadores sudafricanos y examinar las medidas que podrían tomarse para poner al descubierto las empresas transnacionales que mantienen sus intereses en Sudáfrica pese a sus protestas de desinversión y adoptan medidas arbitrarias en detrimento de los trabajadores y los sindicatos negros.

(Sra. von Roemer)

5. La CIOSL está intensificando también su campaña para la liberación de los Seis de Sharpeville, los Cinco de Alexandra y todos los demás detenidos y presos políticos de Sudáfrica. También ha hecho gestiones ante las autoridades sudafricanas en favor de la liberación de Nelson Mandela.
6. Los sindicalistas negros de Sudáfrica no están solos en su lucha. El movimiento de sindicatos libres seguirá prestándoles apoyo hasta que el apartheid sea totalmente eliminado y se establezca al fin en Sudáfrica una sociedad nueva basada en el sufragio universal y el pleno respeto de la Declaración Universal de Derechos Humanos.
7. El Sr. JOSEPH (Conferencia Nacional de Abogados Negros (NCBL)) dice que su organización se ha ocupado del racismo y la opresión de que siguen siendo víctimas los estadounidenses negros como resultado de la política del Gobierno de Reagan. La Conferencia Nacional de Abogados Negros (NCBL) se ha dedicado a prestar apoyo jurídico y político a los movimientos de liberación negros de Sudáfrica y Namibia y a exponer la política del Gobierno de los Estados Unidos en el Africa Sudoccidental. El mismo Reagan ha calificado de amigo y aliado de los Estados Unidos al régimen racista de Pretoria, y todo el mundo sabe que Pretoria ha aprovechado el apoyo diplomático, económico, militar y político que le presta el Gobierno de Reagan y Bush, que está a punto de convertirse en el Gobierno de Bush y Quayle, para intensificar su represión interna.
8. En los últimos años se ha registrado una horrible intensificación de las privaciones impuestas a la población negra de Sudáfrica por el régimen mediante el mantenimiento del estado de emergencia, las detenciones, la violencia policial e incluso la tortura y el asesinato de niños. Se mantiene la censura de los medios de información. La reciente farsa electoral, que se llevó a cabo sin la participación de la mayoría de la población, es abominable. El régimen de Pretoria ha desestabilizado toda la región con sus incursiones fronterizas, el asesinato de miembros del Congreso Nacional Africano de Sudáfrica, el apoyo a grupos terroristas como la UNITA y el MNR y el mantenimiento de la ocupación ilegal de Namibia.
9. La NCBL se propone destacar la falta de noticias sobre este asunto en los medios de información. Pese a las restricciones impuestas por Pretoria, los medios de información de los Estados Unidos podrían fácilmente dramatizar la situación. La población estadounidense parece poco propensa a conmoverse ante acontecimientos sobre los cuales no recibe continuamente noticias en los medios de información. Si se les diera esa información, los estadounidenses ejercerían más presión sobre el nuevo Gobierno y sobre el Congreso de los Estados Unidos. La NCBL se propone también unirse a otros grupos que exigen liberación incondicional de Nelson Mandela y de todos los presos políticos, y apoya la campaña para dramatizar la difícil situación de los Seis de Sharpeville y otros detenidos. La NCBL ejercerá presión para que se lleven a cabo las negociaciones sobre la independencia de Namibia. Es indispensable que no queden vías de escape en la Ley contra el apartheid de 1986 y que se apruebe el proyecto de ley sobre sanciones amplias. Deben continuar las campañas a favor de la desinversión. Es importante hacer campañas educativas en las escuelas y universidades para enseñar a la opinión pública estadounidense a ser no sólo contraria al apartheid sino también favorable al movimiento de liberación.

(Sr. Joseph)

10. Pese a los mayores esfuerzos de Pretoria y Washington, el proceso tendiente a la liberación nacional, a la libre determinación, a la independencia y al gobierno de la mayoría negra es inevitable.
11. El Sr. JONES (Comité Estadounidense sobre Africa (ACOA)) dice que los resultados de la elección presidencial de los Estados Unidos significan que seguirá aplicándose la doctrina de Reagan de intervención militar e injerencia económica en todo el mundo, por lo que la tarea que tiene ante sí la comunidad internacional es asegurar que los Estados Unidos no suspendan un diálogo serio sobre la eliminación del sistema de apartheid en Sudáfrica.
12. La situación reinante en Sudáfrica ha empeorado. La represión ha aumentado constantemente y se ha ampliado la censura de los medios de información. Es demasiado tarde para hablar de reforma del sistema de gobierno de la minoría blanca, que debe eliminarse totalmente y sustituirse por estructuras democráticas.
13. En el año transcurrido, el Gobierno de Pretoria impuso prohibiciones a importantes organizaciones democráticas de oposición. Se clausuraron periódicos y se bombardearon la sede del Congreso de Sindicatos Sudafricanos y la del Concilio Sudafricano de Iglesias. Pero la lucha continúa.
14. La Comisión Política Especial se reúne en momentos históricos, porque en 1988 el régimen de Sudáfrica sufrió dos impresionantes derrotas. La primera fue la devastadora derrota militar a manos de las fuerzas armadas angolanas y cubanas en Cuito Cuanavale, gran triunfo para la causa de la libertad y la libre determinación en el Africa meridional, que ha echado por tierra el mito de la invencibilidad militar de los sudafricanos. La segunda derrota la infligió la mayoría negra de Sudáfrica, que se negó a participar en la farsa electoral.
15. Como en años anteriores, el Gobierno de los Estados Unidos ha vetado una vez más la resolución del Consejo de Seguridad destinada a imponer sanciones amplias y obligatorias contra el régimen del apartheid. Al mismo tiempo, el Comité Estadounidense sobre Africa se enorgullece en cierta medida de las actividades de millones de estadounidenses que, en 1986, lograron con su presión que el Gobierno de los Estados Unidos adoptara algunas sanciones económicas. En aquel momento el Gobierno de los Estados Unidos no había mostrado el menor interés en desviarse de la política del denominado "contacto constructivo". Por otra parte, la mayoría de los congresistas que votaron a favor de las sanciones lo hicieron sólo a instancias del pueblo de los Estados Unidos. El Comité Estadounidense sobre Africa está trabajando con el pueblo estadounidense. Los estadounidenses siguen profundamente preocupados por la difícil situación de la mayoría negra de Sudáfrica, pese a la falta de noticias en los medios de información y al esfuerzo concertado de presentar al régimen de apartheid como si estuviera reformándose. El pueblo de los Estados Unidos está a favor de la suspensión de todo apoyo económico de los Estados Unidos al apartheid y ejerce presión en los niveles eclesiástico, municipal y estatal para que se ponga fin a las inversiones de las empresas estadounidenses en Sudáfrica. El año pasado, el Comité logró vincular el concepto de sanciones oficiales con el movimiento en favor de la desinversión, la compra selectiva y

(Sr. Jones)

otras sanciones de esta índole. También ha estado ejerciendo presión para que los gobiernos locales adopten en todo el país resoluciones en apoyo de las sanciones amplias. El éxito de estos esfuerzos contribuyó a movilizar el fuerte movimiento de base gracias al cual la Cámara de Representantes adoptó las sanciones más fuertes que se hayan propuesto en los Estados Unidos. Pese a que el Senado no las aprobó, ha aumentado la comprensión de la necesidad de la desinversión. Actualmente se procura exponer las falsas "retiradas" de muchas empresas estadounidenses. Respondiendo a las directrices emitidas en enero de 1987 por el Comité y por otros grupos nacionales contra el apartheid, el estado de Michigan y las ciudades de Miami y Nueva Orleans adoptaron medidas en que se definen "las actividades comerciales" en Sudáfrica de manera que incluyan hasta las empresas que ya no tienen inversiones directas en Sudáfrica ni vínculos de propiedad con ese país, y la ciudad de Nueva York está considerando una medida semejante.

16. El Comité también contribuye a la producción de la segunda serie del programa semanal de televisión llamado "Sudáfrica hoy" que se transmite a más de 50 ciudades del país, y que ha resultado una manera muy eficaz de presentar la realidad del apartheid y la desestabilización regional al público de los Estados Unidos y, por lo tanto, de combatir la censura de prensa de Pretoria y la censura autoimpuesta de los principales medios de información occidentales. El Comité también está organizando un proyecto destinado a la juventud en que se usa la videocinta musical "AFRICA" del grupo "the Stetsasonic" para explicar a los estudiantes secundarios de los barrios pobres de las grandes ciudades la relación entre el apartheid de Sudáfrica y su situación cotidiana.

17. Para el Comité Estadounidense sobre Africa la heroica lucha del pueblo sudafricano para poner fin al apartheid y construir una Sudáfrica libre es una inspiración. El Comité se compromete a continuar su labor para crear un movimiento de base en apoyo de sanciones amplias y obligatorias.

18. El Sr. FASEHUN (Nigeria) pide a la Comisión que incluya un nuevo orador, un representante del Centro Interconfesional sobre la Responsabilidad de las Empresas (Inter-Faith Centre on Corporate Responsibility), en relación con el tema 36 del programa.

19. El PRESIDENTE dice que, de no haber objeciones, entenderá que la Comisión accede a esta petición.

20. Así queda acordado.

21. El Sr. MARDER (Consejo de la Paz de los Estados Unidos (U.S. Peace Council)) observa que la cuestión del apartheid se ha incorporado al debate nacional de los Estados Unidos. La población reconoce que la política del Gobierno favorece el mantenimiento de un gobierno racista, brutal y terrorista en el poder en Sudáfrica, y no sería exagerado decir que la actitud del pueblo se asemeja hoy a la de las Naciones Unidas. Prueba de su rechazo del régimen es la presión pública que obligó al Gobierno de Reagan y Bush a aceptar las sanciones limitadas que ha aplicado. Tampoco es causal que el Partido Demócrata adoptara en su Convención una plataforma

(Sr. Marder)

firme en que se pedían sanciones amplias contra Sudáfrica, el fin de la ocupación ilegal de Namibia y un cambio de la política de los Estados Unidos hacia Angola y Mozambique. Junto con ello hubo en el Congreso una abrumadora mayoría en favor de sanciones amplias contra Sudáfrica. Incluso un observador superficial de la situación política puede llegar a la conclusión de que hay mucho apoyo popular en todo el espectro político, no obstante las elecciones recientes, para la modificación de la política de los Estados Unidos sobre Sudáfrica.

22. El Consejo de la Paz atribuye este aumento de la conciencia de la cuestión a que la comunidad mundial continúa apoyando la lucha del pueblo de Sudáfrica y Namibia y de sus organizaciones de liberación, así como a las intensas campañas nacionales que realiza la más amplia coalición de organizaciones de masas. Como resultado de ello, un candidato que aspire a un cargo público no puede pasar por alto la cuestión del apartheid. No obstante, una de las debilidades evidentes de la campaña estadounidense contra el apartheid es la que no se advierte que el apartheid tiene repercusiones en toda el Africa meridional. No se reconocen plenamente los problemas de los Estados de primera línea, como lo prueban la reciente visita del jefe del grupo rebelde de Angola apoyado por los Estados Unidos y el apoyo que le presta el Senado de este país.

23. En septiembre, 300 activistas de base contra el apartheid del nordeste de los Estados Unidos se reunieron para analizar estrategias comunes y recabar apoyo para los movimientos de liberación y los Estados de primera línea.

24. La conferencia acordó que las actividades futuras se basaran en los siguientes puntos: apoyo a las sanciones amplias y obligatorias, apoyo económico para la independencia de la Conferencia de Coordinación del Desarrollo del Africa Meridional; reconocimiento del Gobierno de Angola y suspensión del apoyo de los Estados Unidos al grupo rebelde subversivo de ese país; aumento de la asistencia de emergencia y de la asistencia para el desarrollo a Mozambique y retiro de todo apoyo al grupo rebelde apoyado por Sudáfrica en ese país; apoyo al retiro inmediato e incondicional de Sudáfrica del Territorio de Namibia e independencia inmediata de Namibia según la resolución 435 (1978) del Consejo de Seguridad; reconocimiento del Congreso Nacional Africano de Sudáfrica y de la Organización Popular del Africa Sudoccidental como movimientos de liberación legítimos.

25. El Sr. JACQUES (Alianza Nacional de Periodistas del Tercer Mundo (National Alliance of Third World Journalists)), hablando en nombre de una organización nacional de periodistas que trabaja para la prensa principal y la prensa afronorteamericana, así como en otros medios de información, dice que los miembros de la organización se dedican a funcionar como "cuarto estado", vigilante público que escudriña las cuestiones de racismo en los bastiones del poder en favor de los indefensos. Esto no es tarea fácil en un país donde el día anterior 49 millones de personas votaron por un Presidente que, con mucha ayuda de los principales medios de información aliados a los grandes consorcios, hizo en una de las campañas más abiertamente racistas y partidarias de la supremacía blanca del pasado reciente.

(Sr. Jacques)

26. Aunque informan ampliamente sobre todos los contrarrevolucionarios de derecha del mundo, los medios de información de masas se pliegan fácilmente cuando el régimen del apartheid, tras la imposición del estado de emergencia en Sudáfrica, impone silencio respecto de la resistencia y la sublevación de la población de ese país. Durante años prácticamente no se han publicado noticias sobre las ciudades y pueblos de Sudáfrica, y la información sobre las elecciones celebradas recientemente en ese país se centraron en la minoría blanca.

27. Esta supresión de la lucha heroica que libra el pueblo negro por su libertad ha contribuido al auge de actitudes y de actos de violencia racistas en los Estados Unidos. No obstante, dado que sólo una rama del Gobierno, el Ejecutivo, ha sido puesta en las últimas elecciones en manos de quienes patrocinan el racismo y el terrorismo mundial, es evidente que el electorado de los Estados Unidos sigue luchando contra el racismo y el prejuicio. La tarea de los periodistas es informar sobre esa lucha y combatir la colaboración entre el apartheid y los medios de información de masas. La organización del orador se compromete a mantener su solidaridad con los periodistas de Sudáfrica que tratan de hacer oír el clamor de la población que lucha por su libertad.

28. El Sr. HALEV (Nuevo Programa Judío (New Jewish Agenda)), hablando como persona nacida en Sudáfrica y como judío, dice que en Sudáfrica la mayoría de los ciudadanos enfrenta actualmente su propio holocausto de opresión tiránica y privación de los derechos humanos; y que muchos países sencillamente no cumplen su obligación de mantener la presión política necesaria para lograr el cambio.

29. El orador dice haber nacido en un medio privilegiado de Sudáfrica y haberse percatado en su juventud de que algo andaba mal; pero a la sazón estaba demasiado preocupado por su propia vida. Desde entonces ha vuelto a visitar su país en varias ocasiones y observado los presuntos cambios que han ocurrido. Estos cambios obedecen sólo a presiones del exterior y son totalmente superficiales, ya que se niega el derecho democrático más elemental a la población, que es el de decidir su propio destino. Sudáfrica tiene tal vez el sistema de censura más férreo del mundo, y lo justifica con la afirmación asombrosa de que es necesario para proteger la democracia.

30. El orador puede dar fe de que el aislamiento que siguió al boicot de Sudáfrica en la esfera de los deportes ha mortificado realmente a los sudafricanos. Se ha afirmado oficialmente que los deportes en Sudáfrica ya no tienen carácter racial, y efectivamente se ha logrado cierta integración, pero en fin de cuentas la carrera de los atletas negros es muy diferente de la de los blancos. Los blancos siguen yendo a sus bonitos jardines y los negros siguen regresando a sus barriadas, donde las condiciones suelen ser horribles.

31. Se mantienen en Sudáfrica otras grandes desigualdades. Se destinan cifras ínfimas a la educación de los negros y a la formación de maestros negros. La situación de la mujer negra, que suele trabajar en el servicio doméstico de los blancos y no puede hacer vida conyugal, es deplorable. Además, para ir al trabajo, los negros tienen que levantarse a las 3.30 de la mañana para poder ir en autobús a las ciudades, y regresan a sus hogares a la noche tarde. Los padres ven a sus

(Sr. Halev)

hijos en raras ocasiones, ya que muchos de los hombres viven en albergues de solteros en las minas de diamantes y de oro, mientras los niños permanecen, por regla general, con sus abuelos en los llamados territorios patrios. Dado que las visitas de los padres al hogar suman sólo tres semanas al año, en 18 años una madre puede ver a sus hijos el equivalente de tres años. Es difícil que alguien que no viva en Sudáfrica comprenda esta situación, que, por lo que el orador sabe, no ocurre en ningún otro lugar.

32. La experiencia personal del orador es que los blancos de Sudáfrica se niegan a reconocer las condiciones reales en que viven los negros. No quieren admitir que miles de personas, inclusive niños, están presas sin haber sido sometidas a juicio, que existe una censura férrea y que sólo se enteran de lo que el Gobierno quiere que sepan. Las elecciones para blancos solamente celebradas la semana pasada fueron una farsa total. Además, la derecha logró algún adelanto, lo cual reforzará la decisión de la Sudáfrica blanca de no hacer nada para mejorar la situación de la mayoría negra.

33. Suele preguntarse al orador qué ocurriría si un gobierno negro asumiera el poder en Sudáfrica. En respuesta a esta pregunta sólo puede remitirse al ejemplo de Zimbabwe, donde Mugabe ha conducido al país de la opresión a la autosuficiencia alimentaria y muchos blancos que han regresado viven contentos. El texto mismo de la Carta de la Libertad de Sudáfrica del Congreso Nacional Africano promete una sociedad sin distinción de raza. Hay que enviar a los racistas de Sudáfrica el mensaje de que otras naciones no los aceptarán como iguales mientras no traten a su propia población como iguales. Políticas como la de "contacto constructivo" no ayudan a la población. El argumento de que las sanciones perjudicarían más a los negros que a los blancos es sencillamente falso. En fin de cuentas, quien tiene tan poco, poco tiene que perder. Son los blancos en sus mansiones espaciales y elegantes quienes padecerían, y sólo empezaría a pensar en el cambio cuando la mayoría de ellos se vieran afectados.

34. En sus últimas visitas el orador ha observado que entre los negros en los niveles de base están surgiendo dirigentes de un tipo muy diferente: los niños ya no tienen miedo a la muerte; en casos en que algunos padres han estado dispuestos a conformarse con la situación imperante, ellos no lo están. No le caben dudas de que la libertad llegará, pero ¿deben morir tantos de esos niños y la libertad lograrse a semejante precio?

35. Sudáfrica es un bello país, rico en todos los recursos naturales, con riqueza suficiente para todos, pero sólo cuando toda la población sea libre se podrá compartir debidamente esa abundancia.

36. La Sra. BLAKEY (Transafrica) dice que su organización es un grupo de presión afronorteamericano en materia de política exterior más conocido por haber iniciado el Movimiento pro Sudáfrica Libre (Free South Africa Movement). Mucho ha cambiado desde 1948, cuando el Partido Nacionalista de Sudáfrica comenzó a codificar el opresivo sistema de apartheid, pero desgraciadamente demasiadas cosas siguen iguales. Mientras otros países de Africa y Asia han ganado en sus luchas de liberación nacional, la resistencia popular dentro de Sudáfrica y en Namibia se ha

(Sra. Blakey)

reprimido brutalmente. No obstante, cualquier progreso que se haya alcanzado obedece a la presión que ejercen los Estados africanos de reciente independencia sobre las sociedades tecnológicas más avanzadas que les hace adoptar al menos la retórica de la condena del apartheid e imponer algunas sanciones bilaterales limitadas.

37. Más importante es que la población de Sudáfrica haya seguido organizando la resistencia mediante manifestaciones populares, huelgas en masa y boicots económicos, pese a los intentos del régimen de eliminar a la dirección política mediante proscripciones, detenciones sin cargos y exilio forzoso. La valentía del pueblo sudafricano y namibiano hace aún más trágica la falta de medidas mundiales eficaces.

38. Los Estados Unidos condenan de palabra el apartheid, pero siguen vetando toda resolución del Consejo de Seguridad que pueda destruir realmente los vínculos económicos y estratégicos del régimen con el mundo occidental. El Gobierno de Reagan ha tenido buen cuidado de no adoptar iniciativa alguna que contribuya a resolver la crisis mediante medidas multilaterales.

39. Las Naciones Unidas deben seguir ejerciendo presión en favor de medidas colectivas. El nuevo Gobierno de los Estados Unidos tal vez se haga más eco, tal vez no, de las demandas de la comunidad mundial. Por su parte, Transafrica está decidida a seguir ejerciendo presión, porque reconoce que la perpetuación del apartheid disminuye a todo el género humano.

Se levanta la sesión a las 16.40 horas.